Wiadomości Statystyczne

Miasta Poznania

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania.

Wydawca: Zarząd stoł. miasta Poznania. Redaktor: Zygmunt Zaleski.

Informations Statistiques

de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań.

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań. *Rédacteur: Zygmunt Zaleski.*

Rocznik 22. (*22-e Année*) **Grudzień 1933.** (*Decembre 1933.*) **Nr. 12.**

I. Naturalny ruch ludności. — *Mouvement naturel de la population*

1. Małżeństwa. — *Mariages.*

a) Według wieku. — *D'après l'âge.*

Wiek mężczyzn *Age des hommes*	Wiek kobiet — *Age des femmes.* poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej *et plus*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
poniżej 20 *au-dessous de*	1	—	—	—	—	—	—	1
20—24	10	29	14	1	—	—	—	54
25—29	4	43	42	12	—	—	—	101
30—39	2	11	14	9	3	—	—	39
40—49	—	—	2	8	2	—	—	12
50—59	—	—	—	2	2	2	—	6
60 i wyżej	—	—	—	1	—	—	1	2
Ogółem kobiet *Total des femmes*	17	83	72	33	7	2	1	215

W tem związków zamiejscowych 2 i to: m. lat 34 z kob. lat 30. — m. lat 27 z kob. lat 27.

b) Według stanu cywilnego *D'après l'état civil*

Stan cyw. mężczyzn *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiet *Etat civil des femmes* panny *filles*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
kawalerowie *célibataires*	188	2	2	192
wdowcy *veufs*	13	4	1	18
rozwiedz. *divorcés*	4	—	1	5
Ogółem kobiet *Total des femmes*	205	6	4	215

W tem związków zamiejscowych 2 i to: stanu wolnego.

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn *Culte des hommes*	Wyznanie kobiet *Culte des femmes*: rz. kat *cath.-romain*	ewang *évangélique*	mojż. *mosaïque*	inne *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
rz. katolickie *cath.-romain*	202	3	—	1	206
ewangelickie *évangélique*	1	4	—	—	5
mojżeszowe *mosaïque* . .	1	—	2	—	3
inne *autre*	—	—	—	1	1
Ogółem kobiet *Total des femmes*	204	7	2	2	215

W tem związków zamiejscowych 2 i to: m. wyzn. ewang. z kob. wyzn. ewang., m. wyzn. mojżeszowego z kob. wyzn. rz. kat.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn *Nationalité des hommes*	Narodowość kobiet *Nationalité des femmes*: polska *polonaise*	niemiecka *allemande*	inna *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
polska *polonaise*	206	1	—	207
niemiecka *allemande*	1	4	—	5
inna *autre*	—	—	3	3
Ogółem kobiet *Total des femmes*	207	5	3	215

W tem związków zamiejscowych 2 i to: m. narod. niem. z kob. narod. niem., m. narod. innej z kob. narod. innej.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka *Sexe des nouveau-nés*	Urodzenia żywe *Naissances vivantes*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	w tem *dont*: urodz. w zakładach *naissances dans les maisons d'accouchement*	urodz. wieloracze *naissances multiples*	Urodz. martwe *Mort-nés*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Population domiciliée*									
chłopców *garçons*	143	26	169	50	6	3	2	5	174
dziewcząt *filles*	117	25	142	51	2	2	1	3	145
Ogółem *Total*	260	51	311	101	8	5	3	8	319
2. Zamiejscowe — *Population de passage*									
chłopców *garçons*	11	12	23	21	1	3	—	3	26
dziewcząt *filles*	10	6	16	12	1	1	—	1	17
Ogółem *Total*	21	18	39	33	2	4	—	4	43
3. Wszystkie urodzenia - *Toutes les naissances*									
chłopców *garçons*	154	38	192	71	7	6	2	8	200
dziewcząt *filles*	127	31	158	63	3	3	1	4	162
Ogółem *Total*	281	69	350	134	10	9	3	12	362

Zgłoszeń spóźnionych: 14 (12 z listopada 1933 r., 1 z października 1933 r., 1 z listopada 1930 r.) w tem 11 miejscowych, 3 zamiejscowych.

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki *Profession du père ou de la mère*	miejscowe *population domiciliée*	zamiejscowe *population de passage*	Ogółem *Total*
A. Ślubni według zawodu ojca — *Enfants légitimes selon la profession du père*			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	14	5	19
2. Urzędnicy prywatni – *Employés* .	48	2	50
3. Rzemieślnicy (czeladź) – *Artisans* . .	93	4	97
4. Robotnicy itp. — *Ouvriers etc.* . .	65	6	71
5. Zawody umysłowe wolne – *Professions libérales*	5	2	7
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	33	2	35
7. Inne zawody — *Autres professions* . .	—	—	—
8. Bez i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue* . . .	2	—	2
Ogółem — *Total*	260	21	281
B. Nieślubni według zajęcia matki — *Enfants illégitimes selon la profession de la mère*			
1. Pracownice przemysłowe - *Travailleuses d'industrie*	20	4	24
2. Służące — *Domestiques*	18	10	28
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	6	1	7
4. Zawody wolne — *Professions libérales*	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions* . .	—	—	—
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu - *Sans profession et profession inconnue* . .	7	3	10
Ogółem — *Total*	51	18	69

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców.
Nés-vivants d'après le culte des parents.

Wyznanie ojca *Culte du père*	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych *Culte des mères ayant des enfants légitimes*					Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych *Culte des mères ayant des enfants illégitimes*
	rz.-katol. *cath.-rom.*	ewang. *évang.*	mojż. *mosaïque*	inne *autres*	Ogółem *Total*	
1. Urodzenia miejscowe *Naissances de la population domiciliée*						
rz.-katolickie *cath.-romain*	256	—	—	—	256	51
ewangelickie *évangélique*	—	1	—	—	1	—
mojżeszowe *mosaïque*	—	—	1	—	1	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	1	—	—	1	2	—
Ogółem *Total*	257	1	1	1	260	51
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*						
rz.-katolickie *cath.-romain*	276	—	—	—	276	68
ewangelickie *évangélique*	—	1	—	—	1	1
mojżeszowe *mosaïque*	—	—	2	—	2	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	1	—	—	1	2	—
Ogółem *Total*	277	1	2	1	281	69

d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego.
Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance.

Narodowość rodziców *Nationalité des parents*		Noworodki ślubne były w tem samem małżeństwie ... dzieckiem *Ordre successif de naissance*														Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych *Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes*
ojca *du père*	matki *de la mère*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w.		
1. Urodzenia miejscowe *Naissance de la popul domiciliée*																	
pol. *polon*	pol. *polon*	100	74	39	19	11	8	3	2	—	1	—	—	—	—	257	51
pol. *polon*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon.*	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. *allem*	niem. *allem.*	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
inne i niezn. *autre et inconnue*		1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Ogółem *Total*		101	75	40	19	11	8	3	2	—	1	—	—	—	—	260	51
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*																	
pol. *polon.*	pol. *polon.*	109	83	40	19	11	9	3	2	—	1	—	—	—	—	277	68
pol. *polon.*	niem. *allem*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon.*	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
inne i niezn. *autre et inconnue*		2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
Ogółem *Total*		111	84	41	19	11	9	3	2	—	1	—	—	—	—	281	69

3. Zgony — *Décès*

a) Według przyczyn śmierci i płci. — *D'après la cause du décès et d'après le sexe.*

Nomenklatura międzynarodowa skrócona — Nomenclature internationale abrégée	Przyczyna śmierci — *Cause du décès*	1. Zgony miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*: Ogółem — *Total*: męż. — *hommes*	kob. — *femmes*	raz. — *ensemble*	w tem dzieci — *dont décès des enfants*: poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*: m.—*h.* śl. *lég.*	m.—*h.* nieśl. *illeg.*	ż.—*f.* śl. *lég.*	ż.—*f.* nieśl. *illég.*	1—5 lat — *1—5 ans*: m. *h.*	ż *f*	2. Wszystkie zgony. — *Tous les décès*: Ogółem — *Total*: męż. — *hommes*	kob. — *femmes*	raz. — *ensemble*	w tem dzieci — *dont décès des enfants*: poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*: m.—*h.* śl. *lég.*	m.—*h.* nieśl. *illég.*	ż.—*f.* śl. *lég.*	ż.—*f.* nieśl. *illég.*	1—5 lat — *1—5 ans*: m. *h.*	ż. *f*
1	Dur brzuszny i rzekomy	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Ospa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Odra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	-	—	—	—	—	—	—
5	Płonica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Krztusiec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Błonica	3	3	6	—	—	—	—	1	2	3	3	6	—	—	—	—	1	2
8	Grypa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Gruźlica narządu oddechowego	18	13	31	—	—	—	—	1	—	20	16	36	—	—	—	—	1	—
11	„ a) opon mózgowych	1	1	2	—	1	—	—	—	1	1	1	2	—	1	—	—	—	1
	„ b) innych narządów	2	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
12	Kiła	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
13	Zimnica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Inne choroby zakaźne i pasożytne*)	3	—	3	2	—	—	—	—	—	3	—	3	2	—	—	—	—	—
15	Rak i inne nowotwory złośliwe	10	16	26	—	—	—	—	—	—	13	19	32	—	—	—	—	—	—
16	Nowotwory niezłośliwe i nie oznaczone jako złośl.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Gościec przewlekły i dna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Cukrzyca	2	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
19	Zatrucie wyskokowe przewlekłe i ostre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Inne choroby ogólne i zatrucia przewlekłe	—	3	3	—	—	—	—	—	—	1	3	4	—	—	—	—	—	—
21	Wiąd rdzenia i porażenie ogólne	1	2	3	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—
22	Krwotok i zakrzep mózgowy, porażenia połowiczne i inne, bez wskazania przyczyny	4	3	7	—	—	—	—	—	—	5	3	8	—	—	—	—	—	—
23	a) Zapalenie mózgu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) Zapalenie opon mózgowych	2	—	2	—	—	—	—	1	—	2	—	2	—	—	—	—	1	—
	c) inne chor. ukł. nerw., narz. wzroku i inne	2	2	4	1	1	—	—	1	—	2	2	4	1	1	—	—	1	—
24	Choroby serca	16	19	35	—	—	—	—	—	1	17	19	36	—	—	—	—	—	1
25	Inne choroby narządów krwionośnych	11	5	16	—	—	—	—	—	—	11	5	16	—	—	—	—	—	—
26	Zapalenie oskrzeli	2	—	2	1	—	—	—	—	—	2	—	2	1	—	—	—	—	—
27	Zapalenie płuc a) płatowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	„ „ b) inne postacie	7	7	14	3	—	—	1	1	—	7	7	14	3	—	—	1	1	—
28	Inne choroby narządów oddechowych	3	6	9	—	—	—	—	—	—	4	6	10	—	—	—	—	—	—
29	Biegunka i zap. jelit a) u dzieci poniżej 2 lat	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—
	Biegunka i zap. jelit b) u osób w w. 2 lat i powyżej	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—
30	Zapalenie wyrostka robaczkowego	1	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—
31	Marskość i inne choroby wątroby	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	-	—	—
32	Inne choroby narządu trawienia	3	3	6	—	1	—	—	—	—	4	4	8	—	1	—	—	—	—
33	Zapalenie nerek	3	1	4	—	—	—	—	—	—	3	1	4	—	—	—	—	—	—
34	Inne choroby układu moczopłciowego	3	1	4	—	—	—	—	—	—	5	2	7	—	—	—	—	—	—
35	Posocznica i zakażenie połogowe	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—
36	Inne choroby ciąży i okresu połogowego	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
37	Choroby skóry, kości i narz. ruchu	1	1	2	—	—	1	—	—	—	1	1	2	—	—	1	—	—	—
38	Choroby okr. niemowl. i wady rozwoju wrodzone	10	3	13	7	3	2	1	—	—	13	6	19	8	5	4	2	—	—
39	Starczość	2	13	15	—	—	—	—	—	—	2	13	15	—	—	—	—	—	—
40	Samobójstwo	5	1	6	—	—	—	—	—	—	6	1	7	—	—	—	—	—	—
41	Zabójstwo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Śmierć wypadkowa **)	5	3	8	—	—	—	—	—	—	5	4	9	—	—	—	—	—	—
43	Śmierć i przyczyny niewiadome lub źle oznaczone	1	1	2	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
	Ogółem — *Total*	123	116	239	14	6	3	3	5	4	143	129	272	15	8	5	4	5	4

Zgłoszeń spóźnionych: 2 z listopada 1933 r.

*) 1 posocznica, 1 tężec, 1 zakażenie ogólne.

**) W tem 8 wypadków katastrofy kolejowej.

Zgłoszeń spóźnionych: 3 z listopada 1933 r.

*) 1 posocznica, 1 tężec, 1 zakażenie ogólne.

**) W tem 8 wypadków katastrofy kolejowej.

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki *Profession de la mère*	Miejsc. *Population domiciliée*	Zamiejsc. *Population de passage*	Ogółem *Total*
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	4	—	4
2 Służące — *Domestiques*	2	3	5
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	1	—	1
4. Zawody wolne — *Professions libérales* . . .	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions*	—	—	—
6 Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	2	—	2
Ogółem — *Total*	9	3	12

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego

Décédés au-dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni *célibataires*	małżonkowie *mariés et mariées*	owdowiali *veufs et veuves*	rozwiedzeni *divorcés et divorcées*	stanu niezn. *état civil inconnu*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*						
mężczyźni — *hommes*	19	61	13	—	1	94
kobiety — *femmes* .	20	40	44	—	—	104
Ogółem — *Total* .	39	101	57	—	1	198
2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*						
mężczyźni — *hommes*	26	69	13	—	2	110
kobiety — *femmes* . .	23	45	45	—	—	113
Ogółem — *Total* .	49	114	58	—	2	223

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 225 Polaków, 12 Niemców
Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands.
2 innych i nieznanej narodowości
autre nationalité et de nationalité inconnue.

2. Zmarło wogóle: 255 Polaków, 15 Niemców, 2 innych i niezn. narodowości
Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania.
(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców)

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte.
(Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents).

1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	34	1	—	—	—	5	13	13	—	—	—	4	35
6—10	4	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	4
11—15	2	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2
16—20	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2
21—30	17	—	—	—	—	4	3	2	—	2	—	6	17
31—40	17	—	—	—	—	4	—	3	—	2	—	8	17
41—50	30	1	—	—	1	1	9	2	2	3	—	13	31
51—60	36	1	2	—	3	8	10	3	2	2	1	10	39
61—70	22	1	—	—	1	2	7	—	1	—	—	12	23
ponad 70 *au dessus de*	60	8	1	—	—	3	11	5	1	4	1	44	69
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	224	12	3	—	5	27	55	32	6	14	2	98	239

2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*

Wiek lat *Age - ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	39	2	—	—	—	6	14	17	—	—	—	4	41
6—10	4	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	4
11—15	3	1	—	—	—	—	1	2	—	—	—	1	4
16—20	5	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	3	5
21—30	24	—	—	—	—	5	3	5	—	3	—	8	24
31—40	20	—	—	—	1	4	1	4	—	2	—	8	20
41—50	34	1	—	—	2	1	10	2	3	3	—	14	35
51—60	41	1	2	—	5	9	11	3	2	3	1	10	44
61—70	24	2	—	—	1	3	7	—	1	1	—	13	26
ponad 70 *au dessus de*	60	8	1	—	—	3	11	5	1	4	1	44	69
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	254	15	3	—	9	31	59	42	7	17	2	105	272

Przyrost naturalny ogólny 78, miejscowy 72. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 0,49; zgonów 0,38; małżeństw 0,34.

II. Zdrowotność — *Santé publique*

. Przypływ w Szpitalu Miejskim według wieku i choroby.
inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie.

Wiek lat. — *Age ans* 0/1	1/5	5/10	10/15	15/20	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70 i więcej	Nie podano	Ogółem *Total*
9	2	2	4	24	115	76	37	15	7	10	—	301

W tem przypadków: (*Dont cas de.*) chorób zakaźnych (*maladies infectieuses*) 37, chorób oczu i uszu (*affect. des organes de la vision et affect. de l'oreille*) —, zachorzeń wewnętrznych (*maladies internes*) 36, chorób płucnych (*affect. de l'appareil respiratoire*) 3, reumatyzmu (*rhumatisme*) 1, chorób żołądka i jelit (*affect. de l'appareil digestif*) 2, zachorzeń połogowych (*accouchements*), —, chorób serca (*maladies du coeur*) 2, uwiądu starczego (*sénilité*) 2, chorób nerwowych i chorób umysłowych (*affect. du système nerveux et maladies mentales*) 31, świerzby (*gale*) — chorób skórnych (*affect. de la peau - dermatologie*) 11, chorób łciowych (*maladies sexuelles*) 37, do obserwacji (*observation*) 13, o opieki (*soins*) —, zatrucia (*empoisonnements*) 4, obrażenia esions) 112, postrzał (*par armes à feu*) —, chorób dziecięcych maladies d'enfants) 10, pęcherzyca —

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach.

Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institutions similaires.

Zakłady *Établissements*	W początku miesiąca *Au commencement du mois*	Przypływ *Inscriptions* w miesiącu *au cours du mois*	Odpływ *Radiations* w miesiącu *au cours du mois*	+ —	W końcu miesiąca *A la fin du mois*	W odpł. jest zmarłych *Nombre de décédés parmi les personnes rayées*
Przytuł. dla starc. Grobla 26 *Asile pour les vieillards*	162	8	1	+ 7	169	1
Szpital Miejski: *Hôpital Municipal:*						
I. St. chorób zewn. *Chirurgie*	99	115	144	—29	70	10
II. St. chorób wewn. *Maladies internes*	65	54	57	— 3	62	9
III St. chorób wener. i skórnych *Maladies vénériennes et affect. de la peau*	81	59	65	— 6	75	—
IV. St. dziecięca *Maladies d'enfants*	33	12	29	—17	16	4
V. St. dla umysłowo chorych *Maladies mentales*	20	31	28	+ 3	23	4
VI. St. płucno-chorych *Maladies de l'appareil respiratoire*	54	30	25	+ 5	59	15
Razem — *Ensemble*	352	301	348	—47	305	42
Lecznica Miejska:						
I. Oddział wewnętrzny	4	7	6	+ 1	5	—
II. Oddział chirurgiczny	6	9	13	— 4	2	1
III. Oddział chorób wener. i skórnych	2	—	1	— 1	1	1
Razem — *ensemble*	12	16	20	— 4	8	2
Szpital Djakonisek . .	91	136	143	— 7	84	7
„ żydowski . . .	4	2	2	—	4	—
„ SS. Miłosierdzia .	195	204	261	—57	138	14
Zakład św. Józefa . . .	129	126	137	—11	118	6
Sanatorjum SS. Elżbietanek	76	101	112	—11	65	8

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.

Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie . . . 6
Désinfections effectuées dans l'établissement

poza zakładem . . 144 razem 150
hors de l'établissement *ensemble*

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:
Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes

		fois
Żarnice — *Rougeole*	—	razy
Płonica — *Scarlatine*	51	„
Ospa — *Variole*	—	„
Błonica i dławiec — *Diphtérie*	56	„
Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	—	„
Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	13	„
Dur inny — „ *autre que typhoïde*	—	„
Gruźlica — *Tuberculose*	27	„
Czerwonka — *Dysenterie*	—	„
Inne choroby — *Autres maladies*	3	„
Robactwo — *Phtiriase*	—	„
Świerzb — *Gale*	—	„
Dezynfekcji rzeczy — *Désinfection des choses*	—	„

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.

Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby *Nature de maladie*	I. Stare Miasto p. l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.p.brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Ogółem *Total*
Błonica i dławiec *Diphtérie* .	12	13	12	7	8	4	3[1])	59
Płonica . . *Scarlatine* .	2	11	6	11	5	—	2[2])	37
Żarnice . . *Rougeole* .	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur brzuszny *Fièvre typhoïde* . .	—	—	1	1	—	—	—	2
Dur plamisty *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie . połogowe . *Septicémie . puerpérale*	—	—	—	1	1	—	—	2
Jaglica . . *Trachome* .	—	1	1	—	—	—	1[3])	3
Gruźl. płuc . *Tuberculose pulmonaire*	2	16	11	6	6	3	4[4])	48
Czerwonka *Dysenterie* .	—	—	—	—	—	—	—	—
Inne choroby *Autres maladies* .	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	16	41	31	26	20	7	10	151

[1]) 2 Komandorja, 1 Winiary.
[2]) Rataje.
[3]) Winiary.
[4]) 2 Komandorja, 2 Winiary.

III. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe. — *Immeubles: logements.*

1. Zmiany własności. — *Mutations de la propriété immobilière.*

Ilość kontraktów *Nombre de contrats*		Realność zmieniła właściciela w ostatnich 3 latach *L'immeuble a changé le propriétaire au cours de 3 dernières années*			Nabywcy — *Acquéreurs*			
ogółem *total*	odmownych *refus*	1 raz *1 fois*	2 razy *2 fois*	3 i w. razy *3 fois et plus*	z Poznania *de Poznań*	z woj. zachod. *de départem. de l'ouest*	z reszty Polski *des autres provinces de la Pologne*	inni *autres*
28	1	22	6	—	23	3	2	—

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk niemieckich —, z rąk polskich 28, z rąk żydowskich —.

Budownictwo — *Industrie du bâtiment.*

2. Budowle rozpoczęte — *Constructions commencées*

Nowe budynki *Bâtiments nouveaux*			Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Liczba — *Nombre de*			Kubatura m³ *Espace bâtie en m³*
					mieszkań *logements*	ubikacyj *pièces destinée*		
mieszkal. *à l'habitation*	inne *autres*	razem *total*				mieszkal. *à l'habit.*	innych *autres*	
32	9	41	12	53	81	253	44	30 551

3. Budowle ukończone. — *Constructions finies*

Nowe budynki *Bâtiments nouveaux*	Przybyło nowych *Accroissement du nombre des bâtiments nouveaux*					Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Rozbiórki *Démolitions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Przybyło wzgl. ubyło *accroissement resp. décroissement*	
	budynków głównych dla celów *bâtiments principaux destinées*		oficyn dla celów *annexes destinées*		innych budynków *autres bâtiments*				mieszkań *logements*	ubikacyj mieszkaniowych *pièces destinée à l'habit.*
	mieszkaniowych *à l'habitation*	innych *autres*	mieszkaniowych *à l'habitation*	innych *autres*						
66	52	—	6	2	6	13	—	79	+163 − 2	+677 — 9

4. Budowa mieszkań — — *Constructions d'habitations.*

	Mieszkanie o — *Logements à* 1 izbie *1 pièce*	2	3	4	5	6 i w. *et plus*	ogółem *total*	Lokale handlowe i przemysłowe. — *Locaux industriels et commerciaux*
		pokojach — *pièces*						
Powstało *Augmentation*	2	31	38	29	29	34	163	7
Ubyło *Reduction*	—	—	1	—	—	1	2	1
Różnica + — *Différence*	+2	+31	+37	+29	+29	+33	+161	+ 6

Wpłynęło podań o pozwolenie na budowę 79.

Udzielono pozwoleń na budowę 117.

IV. Zamożność i ubóstwo.

Aisance et indigence.

1, Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania.

Caisse d'Epargne Communale de la ville de Poznań.

Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych *Dépôts d'épargne en zlotys courants*	Ilość deponentów *Nombre de déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca *Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois*	29 771	23 781 375,27
Przychód — *Recette*	405	1 082 773,00
Razem — *Ensemble*	30 176	24 864 148,27
Rozchód — *Dépense*	291	1 192 888,20
Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois* . . . . . A.	29 885	23 671 260,07

Wkłady oszczędnościowe w zł w złocie dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe *Dépôts d'épargne en zlotys - or et dollars des Etats-Unis calculés en zlotys courants*	Ilość deponentów *Nombre de déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*
Stan oszczędności w początku miesiąca *Situation des épargnes au commencement du mois*	1 279	6 200 694,96
Przychód — *Recette*	18	228 592,52
Razem — *Ensemble*	1 297	6 429 287,48
Rozchód — *Dépense*	24	182 848,14
Stan w końcu miesiąca . . . . B *Situation á la fin du mois*	1 273	6 246 439,34
Total — Ogółem A + B	31 158	29 917 699,41

2. Lombard Miejski.

Mont - de - piété Municipal

	Liczba zastawów. - *Nombre des gages*	Suma pożyczek zł. *Montant des prêts zł*	Przeciętna pożyczka zł. — *Montant moyen d'un prêt*
Zasób na początku miesiąca *Fonds au commencement du mois*	22859	620247,—	27,18
Upłaty na prolongatach *Acomptes*	2860	14474,—	—
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — złożone *gages déposés en vente*	3468	84578,—	24,39
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — wykupione *gages retirés*	3161	70973,—	22,45
Sprzedano publicznie *Vendus aux enchères*	—	—	—
W końcu miesiąca *A la fin du mois*	23166	619378,—	26,74

3. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami

Bureau Municipal de bienfaisance.

	Stan w początku miesiąca - *Situation au commenc. du mois*	Przypływ *Inscriptions*	Odpływ *Radiations*	+ —	Stan w końcu miesiąca. — *Situation à la fin du mois*	W odpływie jest zmarłych. - *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*
1. Ubodzy w opiece obwodowej. - *Pauvres secourus.*	4865	64	47	+17	4882	17
2. Dzieci w miejskiej opiece. - *Enfants en tutelle municipale*						
a) w 1-ym roku życia *au-dessous d'un an*	342	69	74	—5	337	—
b) od 1—2 roku życia *de 1—2 ans*	331	42	54	—12	319	—

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 9065, w tem 5928 mężczyzn, 1732 kobiet, 1405 dzieci.

V. Praca. — *Travail.*

Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa.)

Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure.)

Kategorje robotników *Catégories d'ouvriers*	Przemysł i handel *Industrie et commerce* gr **)	Metalurgja *Metallurgie* gr **)	Przemysł budowlany. *Industrie de la construction* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* fabryczni *de fabrique* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* inni *autres* gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu *Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison de l'apprentissage*	61	61	90-100	86	84
„ 2—4 „ „	73	73	•	95	93
„ 2—4 „ żonaci *mariés*	84	84	•	113	109
„ ponad 4 „ „ *au-dessus de*	84	84	•	113	109
Robotnicy przyuczeni *Ouvriers qualifiés*	63	65	90*)	86	86
Robotnicy 15—18 lat *Ouvriers âgés de 15 à 18 ans*	29	29	•	—	—
„ „ „ 18—21 „	49	49	•	—	—
„ poniżej 21 lat „ *au-dessous de 21 ans*	—	—	30-35	58	58
„ ponad 21 lat „ *au-dessus de 21 ans*	61	61	50-55	81	81
Robotnice 15—18 lat *Ouvrières âgées de 15 à 18 ans*	24	24	•	—	—
„ „ 18—21 „	31	31	•	—	—
„ ponad 21 lat „ *au-dessus de 21 ans*	36	36	•	52	52
„ poniżej 21 lat „ *au-dessous de 21 ans*	—	—	•	41	41

Uwagi: U robotników w „przemyśle budowlanym" płaci się wyższe stawki od 20 lat a nie od 21 lat. Do drugiej kategorji płacy rzemieślników w przemyśle budowlanym należą w zasadzie małoletni oraz ci pełnoletni pracownicy, których wydatność pracy jest znacznie mniejszą od przeciętnej.

*) robotnik zwyczajny przy noszeniu cegły i wapna.

**) obowiązuje od 1. października 1933 r.

VI. Ceny artykułów pierwszej potrzeby.

Prix des articles de première nécessité.

1. Najczęstsze ceny detaliczne.

Prix de détail les plus fréquents.

	Waga lub miara *Poids ou mesure*	1. tydzień *1. semaine* zł. gr.	2. tydzień *2. semaine* zł. gr.	3. tydzień *3. semaine* zł. gr.	4. tydzień *4. semaine* zł. gr.	Uwagi *Notes*
1. Chleb żytni — *Pain de seigle*	1 kg	30	30	30	30	z przemiału 65%
2. Chleb pszenny — *Pain de froment*	„	80	80	80	80	
3. Mąka pszenna — *Farine de froment*	„	36	36	36	36	
4. Mąka żytnia — *Farine de seigle*	„	26	26	26	26	
5. Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	„	36	36	36	36	
6. Groch polny — *Pois*	„	36	36	36	36	
7. Fasola — *Haricots*	„	50	50	50	50	
8. Cukier — *Sucre*	„	1,40	1,40	1,40	1,40	
9. Mleko niezbierane — *Lait non écrémé*	1 l.	24	24	24	24	
10. Jaja — *Oeufs*	1 szt.	13	13	15	13	
11. Ser biały — *Fromage blanc*	1 kg	80	80	80	80	
12. Mięso wołowe z k. — *Viande de boeuf*	„	1,60	1,60	1,60	1,60	
13. Cielęcina z k. — *Viande de veau*	„	1,60	1,60	1,60	1,60	
14. Wieprzowina od brz. — *Viande de porc*	„	1,40	1,40	1,40	1,40	
15. Słonina świeża — *Lard frais*	„	1,80	1,80	1,80	1,80	
16. Olej rzepakowy — *Huile de colza*	1 l.	2,00	2,00	2,00	2,00	
17. Masło niesolone — *Beurre frais* I. gat.	1 kg	4,00	4,00	4,00	4,00	
18. Smalec wieprzowy — *Saindoux*	„	2,80	2,80	2,80	2,80	
19. Ziemniaki — *Pommes de terre*	„	6	6	8	8	
20. Sól biała — *Sel blanc*	„	36	36	36	36	
21. Kapusta kwaszona — *Choucroute*	„	30	30	30	30	
22. Marchew — *Carottes*	„	20	20	20	20	
23. Kawa palona naturalna — *Café torréfié*	1 kg	8,00	8,00	8,00	8,00	
24. Kawa zbożowa — *Café de blé*	„	56	56	56	56	
25. Węgiel kamienny — *Charbon Houille*	50 kg	2,80	2,80	2,80	2,80	
26. Nafta — *Pétrole*	1 l.	60	60	60	60	
27. Mydło do prania — *Savon ordinaire*	1 kg	1,80	1,80	1,80	1,80	
28. Gaz — *Gaz*	1 cbm	27	27	27	27	plus 5% opłaty na rzecz Fund. Pracy
29. Elektryczność — *Electricité*	1 kwg	54	54	54	54	plus 10% podatku państw.
30. Przejazd tramwajem — *Tramway*	—	25	25	25	25	
31. Numer gazety — *Journal*	—	10	10	10	10	
32. Strzyżenie głowy — *Coupe des cheveux*	—	50	50	50	50	
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — *Billet de théâtre et de cinéma*	—	75	75	75	75	
34. Drzewo rąbane — *Bois fendu*	1 mtrp.	18,00	18,00	18,00	18,00	
35. Cebula — *Oignons*	1 kg	30	30	30	30	
36. *Gęś* — *Oie*	1 kg	nie notowano				
37. Karpie — *Carpes*	„	2,40	2,00-2,40	2,20-2,60	•	

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg. przy zwierzętach wagi żywej.)

Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du poids vif)

Pszenica — *Froment*	18.00 zł*)
Żyto — *Seigle*	14,75 „ *)
Jęczmień — *Orge* 685 g. l.	13,50 „ *)
Owies — *Avoine*	13,25 „ *)
Proso — *Millet*	nie notowano
Tatarka — *Blé sarrasin*	nie notowano
Wełna krajowa — *Laine de Pologne*	nie notowano
Len — *Lin*	nie notowano
Konopie — *Chanvre*	nie notowano
Świnie — *Porcs*	66,00—92,00 zł
Woły — *Boeufs*	50 00—70.00 „
Cielęta — *Veaux*	50 00—72,00 „
Owce — *Brebis*	55,00—70,00 „
Kozy — *Chèvres*	nie notowano

*) Ceny giełdowe orjentacyjne.

3. Wskaźniki drożyźniane.

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4 - osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'apres le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1933 XI.	1933 XII.	XI.—XII.
1. Koszty wyżywienia *Coût d'alimentation* a) schemat Calwera *schéma de Calwer*	tyg. zł *hebd. zl*	52.14	33.85	33.92	+ 0,07
	wskaźnik *indice*	100	65	65	+ 0,21%
b) schemat Komisji Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	33.51	26.83	26.89	+ 0,06
	wskaźnik *indice*	100	80	80	+ 0,22%
c) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.65	(2.45	2.49	+ 0,04)
	wskaźnik *indice*	100	(67	68	+ 1,63%)
2. Koszty potrzeb innych *Coût d'autres nécessités* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	21.16	20.05	20.05	—
	wskaźnik *indice*	100	94	94	—
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.03	(3.32	3.32	—)
	wskaźnik *indice*	100	(109	109	—)
w tem: mieszkanie, opał etc. *dont: loyer, chauffage etc.*	zł — *zl*	1.93	(1.93	1.93	—)
potrzeby kulturalne, *besoins culturels*	zł — *zl*	0 53	(0.52	0.52	—)
odzież — *étoffes pour vêtements et chaussures*	zł — *zl*	0.57	(0.87	0.87	—)
3. Koszty utrzym. ogółem *Total du coût de la vie* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zl*	51.69	46.88	46.91	+ 0.06
	wskaźnik *indice*	100	86	86	+ 0,13%
b) schemat Gł. Urz. St *schéma de l'Office Central de Statistique*	dziennie zł *par jour zl*	6.68	(5.79	5.81	+ 0,02)
	wskaźnik *indice*	100	(87	88	+ 0,35%)
4. Żyto (25. w mies.) *Seigle*	100 kg zł *100 kg zl*	32.60	14.75	14.75	—
	wskaźnik *indice*	100	45	45	—
5. Płaca robotnika niewykwalifikowanego — *Salaire d'un ouvrier non qualifié*	tyg. zł *hebd. zl*	38.88	37.26	37.26	—
	wskaźnik *indice*	100	96	96	—

Cyfry w nawiasach — obliczenie własne.

VII. Aprowizacja mięsna.

Approvisionnement en viande.

Rzeźnia Miejska i Targowisko.

Abattoir Municipal et Marché aux bestiaux Municipal

1) Spęd i ubój.

Introduction et abatage.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	koni *chevaux*	Ogółem *Total*
Spędzono *Nombre de pièces introduites*	196	443	1539	10993	3393	404	—	481	—	17454
Ubito *Nombre de pièces abattues*	158	375	712	10042	3429	1528	134	41	18	16437

2) Targowisko.

Marché aux bestiaux Municipal.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*
Nadeszło *Arrivé*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	126	139	486	3619	721	83	—	—	5174
drogą kołową - *par les routes*	70	309	1053	7374	2672	321	—	481	12280
Wysłano *Expédié*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	43	72	673	867	23	—	—	—	1678
drogą kołową - *par les routes*	13	45	251	588	64	25	—	440	1426
do rzeźni - *à l'abattoir*	140	331	615	9538	3306	379	—	41	14350

3) Ruch na torze łącznikowym.

Mouvement sur la voie d'embranchement.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	koni *chevaux*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*	W wozach o 1 piętrach *En wagons de 1 étage*	W wozach o 2 piętrach *En wagons de 2 étage*
Nadeszło *Arrivé*	136	165	513	3824	779	903	—	—	—	6320	116	32

Wysłano 8 wagonów mierzwy z Rzeźni Miejskiej.

VIII. Varia. — *Varia.*

1. Dostrzeżenia meteorologiczne.
Observations météorologiques.

Stacja Poznań — Uniwersytet *Station à Poznań — l'Université*	Maxim. dnia *le*	Maxim. stan *état*	Minim. dnia *le*	Minim. stan *état*	Średnia miesięczna XII. 1933	norm. *norm.*	Odchylenie *Ecart*
1. Temperatura powietrza (Celsiusza) *Températures*	24	4,0	15	—23,0	—4,8	— 0,5	—4,3
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. *Pression barométrique (mm) 89 m. au dessus du niveau de la mer.*	3	777,5	28	741,4	757,2	753,7	+3,5
3. Prężność pary (mm). *Tension de la vapeur d'eau (mm)*	24	5,8	15	0,6	3,2	4,2	—1,0
Wilgotn. względna % *Humidité relative %*	—	—	4	43	87	89	—2
4. Zachmurzenie (0—10) *Nébulosité (0-10)*	—	—	—	—	7,3	7,9	—0,6
					suma miesięczna		
5. Opady (mm). *Précipitations atmosphériques (mm)*	22	6,4	—	—	25	36	—11
					suma miesięczna		
6 Czas trwania usłonecznienia (godziny) *Nombre d'heures d'insolation*	—	—	—	—	48	33	+15

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour.

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:
5	12	15	12	3	7	25	12	2 razy

Dni pogodnych *(Nombre des jours clairs)* 6, — pochmurnych *sombres)* 19, — z wichrem *(de bourrasque)* —, — z opadem *de pluie)* 18, — z burzą *(d'orage)* —, — z gradem *(de grèle)* —, — z krupami *(de grésil)* 1, — mroźnych (max. 0°) *(froids)* 17, — z mrozem min. niżej 0°, *(de froid au-dessous de 0°)* 28 — ze śniegiem *(de neige)* —, — z mgłą *(de brouillard)* 10 — z upałem *(de chaleur)* —, — z pokrywą śnieżną *(de la couche de neige)*. —

2. Wodostan Warty.
Hauteur du niveau de la Warta.

Wodowskaz *(Echelle fluviale)* 0 = 51,45 m.

	cm.		cm.		cm.		cm.		cm.
1. :	-6;	2. :	-2;	3. :	-14;	4. :	-21;	5. :	-48;
6. :	-62;	7. :	-62;	8. :	-38;	9. :	-22;	10. :	-28;
11. :	-24;	12. :	-22;	13. :	-8;	14. :	21;	15. :	28;
16. :	38;	17. :	40;	18. :	40;	19. :	24;	20. ;	5;
21. :	-4;	22. :	-10;	23. :	-13;	24. :	-17;	24. :	-13;
26. :	-12;	27. :	-11;	28. :	-10;	29. :	-8;	14. :	-6;
31. :	-2.								

3. Działalność Straży Pożarnej.
Activité du Service Municipal des pompiers.

	I. Stare Miasto po l. brz. Warty	II. Stare Miasto p. pr. brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Razem *ensemble*
Pożarów *Incendies*								
wielkich *grands*	1	1	—	—	—	—	—	2
średnich *moyens*	—	—	1	1	—	—	—	2
małych *petits*	5	1	3	1	1	—	—	11
razem *ensemble*	6	2	4	2	1	—	—	15
Pomoc dor. *Secours immédiat*	17	—	—	3	5	2	—	27

Alarmów ogółem *Total des alarmes* 2

4. Aresztowania. — *Personnes arrêtées.*

	Mężczyzn *Hommes*	Kobiet *Femmes*	Ogółem *Total*
Stan w początku miesiąca *Situation au commencement du mois*	26	5	31
Przypływ w miesiącu *Inscriptions au cours du mois*	496	160	656
Razem . *Ensemble* .	522	165	687
Odpływ . *Radiations* .	511	161	672
Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois* . .	11	4	15
W odpływie jest zmarłych *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*	—	—	—

5. Ruch przejezdnych. — *Mouvement des voyageurs.*

Ilość zgłoszonych przejezdnych *Nombre des voyageurs déclarés* 2314

z tych a) w hotelach, pensjonatach *dont aux hôtels* 1893

b) u innych *chez d'autres* 421

w tem z zagranicy *dont de l'étranger* 144

6. Gazownia Miejska. — *Usine Municipale à gaz.*

Zużyto *Consommation*		Produkcja — *Production*				Oddano na miasto
ton węgla *de charbon en tonnes*	ton koksu *de coke en tonnes*	gaz węglowy *gaz de houille* m³	gaz wodny *gaz à l'eau* m³	dwugaz *double gaz* m³	ogólna suma *total de somme* m³	*Gaz fourni à la ville* m³
2 932	—	1 899 570	—	—	1 899 570	1 914 470

7. Elektrownia Miejska.
Usine Municipale d'Electricité.

Spalono pod kotłami węgla kg *Charbon consommé sous les chaudières kg*	Zużyto węgla na wytw. kwh kg *Consommation de charbon à l'usine génér. par 1 kwh en kg*	Wytworzono energji w Centrali kWh *Production d'énergie électrique à la station centrale d'électricité*	Pobrano energji z obcych zakł. kWh *Energie électrique empruntée à autres usines electriques*
2.052.966	0,74	2.775 240	40.850

8. Wodociągi Miejskie.
Service Municipal des eaux.

	Zużyta woda *Consommation de l'eau* m³
Śródmieście	166 632
Jeżyce	64 521
Św. Łazarz	51 289
Wilda	47 136
Sołacz	3 462
Dębiec	1 245
Rataje	1 551
Starołęka	2 017
Główna	4 968
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej . *Offices militaires, offices publics et chemins de fers*	108 181
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe *Offices Municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport*	48 239
Ogółem *Total*	499 241

9. Przeładownia Miejska.
Établissements de transbordement et entrepôts Municipaux.

Ruch kolejowy *Mouvement de chemin de fer*	Ruch żeglugowy *Mouvement des navire dans le port*
Przywóz wagon. 336 *Wagons entrés*	Przywóz *Importation* negatywny.
Wywóz wagon. 118 *Wagons sortis*	Wywóz: — *Exportation* negatywny.
Ogółem *Total* 454	

Zestawienia kwartalne. — *Releves trimestriels.*

(Za czas od 1. X. do 31. XII. 1933 — *de I. X. à 31. XII. 1933*).

1. Małżeństwa — *Mariages*

według zajęcia małżonków przed ślubem.
selon la profession des mariés devant la noce.

Zajęcie mężczyzny *Profession de l' homme*	Zajęcie kobiety *Profession de la femme* (zawody jak obok) *Professions déclarées à côte* 1	2	3	4	5	6	7	8	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
1. Samodziel. rolnicy, przemysłowcy i handlowcy *Agriculteurs, industriels, commerçants indépendants*	—	3	3	—	1	—	—	7	14
2. Urzędnicy prywatni *Employés*	2	38	14	8	1	10	1	52	126
3. Rzemieślnicy (czeladź) *Artisans*	—	51	83	52	—	2	1	89	278
4. Robotnicy — *Ouvriers*	—	6	8	57	—	—	1	33	105
5. Zawody umysł. wolne *Professions libérales* .	—	1	4	—	1	2	—	8	16
6. Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	1	18	10	2	—	9	1	37	78
7. Inne zawody *Autres professions*. .	—	2	—	1	—	—	1	4	8
8. Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	—	—	—	1	—	—	—	3	4
Ogółem kobiet *Total des femmes*	3	119	122	121	3	23	5	233	629

W tem związków zamiejscowych 5 i to: 1 urz. pryw. z kob. bez zawodu, 1 m. zawodu umysłowego z kob. bez zawodu, 1 m. zawodu umysł. olnego z kob. rzemieśln., 1 m urz. publ. z kob. urz. publ, 1 m. z. publ. z kob. bez zawodu.

2. Urodzenia — *Naissances.*

Wiek matek noworodków żywych.
Nês vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat *Age de la mère ans*	Ilość matek *Nombre des méres*	Ilość noworodków w miesiącach *Nombre des nouveau-nés au cours des mois* X.	XI.	XII.	razem *ensemble*	w tem miejscow. *dont parmi la population domiciliée*	W ogólnej liczbie nieślubn. *Nombre des naissances illégitimes parmi* miejsc. *la population domiciliée*	zam. *la population de passage*
poniżej 18 *au dessous de*	5	3	1	1	5	3	2	2
„ 18—20	79	20	34	25	79	63	27	12
„ 21—25	312	88	130	94	312	280	65	16
„ 26—30	395	133	141	126	400	354	29	14
„ 31—35	224	65	91	72	228	205	17	6
„ 36—40	87	39	24	27	90	82	4	3
„ 41—45	25	12	9	5	26	22	1	—
46 i wyżej *et plus*	3	—	3	—	3	2	—	—
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	1130	360	433	350	1143	1011	145	53
W tem miejscowych *Dont naissances parmi la population domiciliée*	1002	312	388	311	1011	1011	145	—

3. Zgony według wieku i płci.

Décès d' après l'âge et le sexe.

Wiek zmarłych *Age des décédés*	Miejscowe *Population domiciliée* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*	Wszystkie zgony *Tous les décès* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*
Do 5 lat *A 5 ans*	63	56	119	73	66	139
6—10	9	6	15	10	9	19
11—15	4	6	10	6	7	13
16—20	5	11	16	8	11	19
21—30	28	41	69	40	50	90
31—40	26	34	60	32	40	72
41—50	40	33	73	47	42	89
51—60	52	34	86	63	37	100
61—70	34	45	79	39	47	86
Ponad 70 *Au dessus de*	46	96	142	49	98	147
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	307	362	669	367	407	774

4. Kasa chorych.

Caisse des malades

	W początku kwartału *Au commencement du trimestre*	W końcu kwartału *A la fin du trimestre*	+ —
Ilość ubezpieczonych *Nombre des assurés* . .	72 868	59 148	— 13720
Niezdolnych do pracy *Assurés incapables de travailler*	2 155	2 406	+ 251

5. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile.*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personne qui ontdéménagé

	Ogółem *Total* m. *h*	Ogółem *Total* k. *f*	Ogółem *Total* razem — *ensemble*	Mężczyzn *des hommes* kawalerowie *célibataires*	Mężczyzn żonaty *mariés*	Mężczyzn wdowcy *veufs*	Mężczyzn rozwiedz. *divorcés*	Kobiet *es femmes* panny *filles*	Kobiet mężatki *mariées*	Kobiet wdowy *veuves*	Kobiet rozwiedz *divorcées*
Przypływ *Affluence*	2201	2911	5112	1545	618	22	16	2084	698	125	4
Odpływ . *Ecoulement*	1634	2222	3856	1127	482	18	7	1680	444	88	10
Różnica *Différence*	+567	+689	+1256	+418	+136	+4	+9	+404	+254	+37	—6

Stan cywilny — *Etat civil*

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl. skad?)
Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où?)

	Woj. Poznańskie *Dép. de Poznań*	Woj. Pomorskie i G. Śląsk *Dép. de Pomorze et La Haute Silésie*	Warszawa miasto *Ville de Varsovie*	Woj centralne i wschod. *Dép. du centre et de l'est*	Wojew. południowe i Śl. Cieszyński *Dép. du sud et Silésie de Cieszyn*	Zagranica *L'étranger*	Wędrówka i podróż *Migration et voyage*	Niewiadomo *Inconnu*
Przypływ *Affluence* . .	3991	386	121	348	153	40	—	73
Odpływ . . . *Ecoulement*	2883	323	188	277	154	26	2	3
Różnica *Différence*	+1108	+63	—67	+71	– 1	+14	-2	+70

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. *cath-romain* 1	rz. kat. 2.	ewang. *évangé-lique* 1	ewang. 2.	mojż. *mosaïque* 1.	mojż. 2.	inni i niezn. *autre et inconnu* 1.	inni i niezn. 2.	Ogółem *Total*
Przypływ . . *Affluence*	4784	23	206	2	81	15	41	—	5112
Odpływ . . *Ecoulement*	3632	24	152	2	56	—	16	—	3856
Różnica *Différence*	+1152	—1	+54	—	+25	+15	+25	—	+1256

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób, przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

I. Mężczyźni — *Hommes*	Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	Różnica *Différence*
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	74	55	+ 19
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	284	225	+ 59
3 Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	542	473	+ 69
4 Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	177	124	+ 53
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	67	57	+ 10
6. Urzędnicy publiczni - *Fonctionnaires publics*	186	121	+ 65
7. Wojskowi — *Militaires*	81	41	+ 40
8. Inne zawody — *Autres professions* . . .	69	53	+ 16
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	721	485	+236
Ogółem — *Total*	2201	1634	+567
II. Kobiety — *Femmes*			
1. Robotnice itp. — *Ouvrières etc*	68	38	+ 30
2. Służące — *Domestiques*	931	810	+121
3. Urzędniczki prywatne — *Employés* . . .	153	155	— 2
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	18	16	+ 2
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	50	36	+ 14
6. Inne zawody — *Autres professions* . .	203	175	+ 28
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	1488	992	+496
Ogółem — *Total*	2911	2222	+689

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

na lub do — *à*

Przeprowadzono się *Nombre des personnes qui ont déménagé*	Prawy brzeg Warty	Centrum	Wilda	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główna	Komandorja	Rataje	Starołęka Mała	Dębiec	Winlary	Naramowice dom	Sołacz dwór	Gołęcin	Ogółem *Total*
Z de prawego brzegu Warty . . .	169	191	48	48	31	21	56	32	19	4	2	12	—	—	—	633
„ Centrum	210	3169	537	652	395	130	81	22	40	23	34	96	—	—	23	5 412
„ Wildy	36	488	1023	242	150	94	26	—	4	7	146	51	—	—	1	2 268
„ Jeżyc i Sołacza	41	623	183	1306	310	158	28	8	11	5	23	76	—	—	20	2 792
„ św. Łazarza	33	387	189	342	880	251	16	8	3	5	19	44	—	—	7	2 184
„ Górczyn	12	100	81	112	174	413	22	6	—	6	12	14	1	—	—	953
„ Główna	25	36	43	26	26	21	251	26	2	6	4	9	—	—	1	476
„ Komandorji	13	14	8	7	—	2	34	8	3	—	—	—	—	—	—	89
„ Rataje	4	24	17	5	1	11	15	3	31	1	—	3	—	—	—	115
„ Starołęki Małej	1	11	12	12	9	6	7	—	5	55	—	—	—	—	—	118
„ Dębca	13	35	74	16	19	23	1	—	—	1	90	5	—	—	—	277
„ Winiar	7	66	19	56	25	11	11	8	3	2	9	115	—	—	—	332
„ Naramowic dom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	5	10
„ Sołacz dwór	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
„ Gołęcina	—	4	9	22	8	7	—	—	—	5	—	1	—	—	6	62
Ogółem — *Total*	564	5148	2243	2846	2028	1148	548	121	121	120	339	431	1	—	63	15 721

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
kawalerowie — *cèlibataires*	3 775	panny — *filles*	5 876
żonaci — *mariês*	2 804	mężatki — *mariées*	2 573
wdowcy — *veufs*	116	wdowy — *veuves*	437
rozwiedzieni — *divorcés*	87	rozwiedzone — *divorcées*	53
Ogółem — *Total*	6 782	Ogółem — *Total*	8 939

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé.*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes.*	Ogółem *Total*
1. Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	188	1. Robotnice i p. — *Ouvrières etc.*	332
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	1 225	2. Służące — *Domestiques*	2 128
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	1 733	3. Urzędniczki prywatne — *Fonctionnaires privées*	805
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	541	4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	22
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	111	5. Urzędniczki publiczne - *Fonctionnaires publiques*	157
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	584	6. Inne zawody — *Autres professions*	706
7. Wojskowi — *Militaires*	155	7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	4 789
8. Inne zawody — *Autres professions*	157		
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	2 088		
Ogółem — *Total*	6 782	Ogółem — *Total*	8 939

Uwaga: W poszczególnych miesiącach było:

w październiku	1 935 przyprowadzek,	1 417 wyprowadzek,	5 447 przeprowadzek.
w listopadzie	1 865 „	1 310 „	5 979 „
w grudniu	1 312 „	1 129 „	4 295 „

6. Ruch ludności według dzielnic miasta.

Mouvement de la population d'aprs les quartiers de la ville.

Dzielnica *Quartier*	Małżeństwa miejscowe *Mariages parmi la population domiciliée*	Żywo urodzeni miejscowi *Nés vivants parmi la population domiciliée*	Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée*	Migracja *Migration*		Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*		
				Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	naturalny *de naissances*	napływ. *d'immigrés*	ogółem *total*
Poznań (ściślejszy)	574	826	589	2762	2018	+ 237	+ 744	+ 981
Główna	15	64	25	724	579	+ 39	+ 145	+ 184
Komandorja	4	10	4	142	99	+ 6	+ 43	+ 49
Rataje	2	11	5	152	141	+ 6	+ 11	+ 17
Starołęka Mała	9	13	5	168	165	+ 8	+ 3	+ 11
Dębiec	5	26	13	498	346	+ 13	+ 152	+ 165
Winiary, Naramowice dom.	14	44	15	566	425	+ 29	+ 141	+ 170
Sołacz-dwór	—	7	4	—	—	+ 3	—	+ 3
Golęcin	1	10	9	100	83	+ 1	+ 17	+ 18
Razem — *Ensemble*	624	1011	669	5112	3856	+ 342	+ 1256	+ 1598

7. Sądy zawodowe.

Tribunaux professionnels

a) Sąd kupiecki — *Tribunal de commerce*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	96	82	178
Załatwiono przez: — *Terminées par:*			
cofnięcie — *retrait*	3	3	6
ugodę — *accord à l'amiable* .	6	1	7
wyrok — *jugement*	42	4	46
inaczej — *une autre manière* .	4	13	17
razem — *ensemble* . .	55	21	76
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	41	61	102

Przeciętna wartość sporu od 50—1000 zł — *Valeur moyenne du litige de 50—1000 zl*

b) Sąd przemysłowy — *Tribunal d'industrie.*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	114	136	250
Załatwiono przez: — *Terminées par*			
cofnięcie — *retrait*	11	13	24
ugodę — *accord à l'amiable* .	13	7	20
wyrok — *jugement*	28	13	41
inaczej — *une autre manière* .	7	16	23
razem — *ensemble* . .	59	49	108
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	55	87	142

Przeciętna wartość sporu od 30—300 zł — *Valeur moyenne du litige de 30—300 zl*

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go października do 31-go grudnia 1933 roku.

Uwagi: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; czwarty kwartał 1932 r. = c.

Małżeństw zawarto w kwartale sprawozdawczym 629 (b: 453, c: 636); urodzeń żywych notowano 1143 b: 1271, c: 1274); zgonów 774 (b: 723, c: 849),

W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych spadła o 128, liczba zgonów wzrosła o 51.

W stosunku do IV./1932 spadła liczba żywo urodzonych o 10,28 proc., liczba zgonów o 8,83 proc. Polepszyła się śmiertelność niemowląt (110 wobec b: 118), u dzieci 2–5 roku życia wynosi 29 (b: 36).

Choroby zakaźne wraz z zapaleniem płuc spowodowały 211 zgonów (b: 210, c: 289).

W szczególności zmarło osób: na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę i krztusiec 19 (b: 13), na dur 1 (b: 5) na czerwonkę — (b: 3), na grypę 1 (b: 4), na gruźlicę 129 (b: 112), na zapalenie płuc 42 (b: 49), na inne choroby zakaźne 19 (b: 24).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 369 (b: 548 c: 425), przyrost naturalny zmniejszył się.

Na 100 mieszkańców przypada w stosunku rocznym: żywo urodzonych 1,81 (b: 2,01), zgonów 1,23 (b: 1,15) uwzględniając zaś samych miejscowych przypada żywo urodzonych 1,60, zgonów 1,06.

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 945 (b: 1131), nieślubnego 198 t. j. 17,32 proc. wszystkich noworodków żywych wobec 140 t. j. 11,01 proc. w kwartale poprzednim. Wśród matek niezamężnych było 31,82 proc. służących (b: 35,71 proc.). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 145 na ogółem 1011 żywo urodzonych, t. j 14,34 proc.

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 598 t. j 95,07 proc.; (b: 437 = 96,46 proc.), ewangelickich 8 (b: 4), żydowskich 5 (b: 3), mieszanych 17 (b: 9), innych 1 (b: —).

Urodzonych z rodziców katolickich żywych dzieci ślubnych było 921 (97,46 proc; b: 1104 = 97,61 proc.) z rodziców ewangelickich 12 (1,2 proc.); (b: 12 = 1,1 proc), z rodziców wyznania mojżeszowego 7 (b: 8); z małżeństw mieszanych i innych 5 (b: 7). Na ogółem 198 (b: 140) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego było katolickich 192 (b: 137) ewangelickich 5 (b: 3), mojżeszowych 1 (b: —), innych i niezn. — (b: —).

Zmarło ogółem katolików 734 (95,2 proc.; b: 682 = 95,6 proc.), ewangelików 31 (4,0 proc; b: 31), izraelitów 7 (b: 5), innych i nieznanych 2 (b: 5).

Układ narodowościowy:

Małżeństw polskich zawarto 605 (97,1 proc.; b: 443 = 98,0 proc), niemieckich 8 (b: 5), innych 6 (b: 2) mieszanych 10 (b: 3).

Dzieci ślubnych polskich urodziło się 923 (97,7 proc.; b: 1106 = 97,7 proc) niemieckich 12 (b: 15), innych 8 (b: 9), z małżeństw mieszanych 2 (b: 1). Dzieci nieślubnych polskich było 192 (97,9 proc.; b: 139, = 99,3 proc.), niemieckich 5 (b: 1), innych 1 (b: —).

Zmarło Polaków 737 (95,2 proc; b: 685 = 94,7 proc.), Niemców 30 (b: 29), innych 7 (b: 9.)

Przyrost naturalny ludności miejscowej wykazują katolicy.

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę przypływu (1256; b: 280) czyli w stosunku rocznym na 100 mieszkańców 1,99. Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy wszystkie dzielnice.

Ogólny przyrost ludności w stosunku rocznym 2,53 proc. (przyrost naturalny 0,54 proc.)

Zygmunt Zaleski.